

ABC Distribution
Kaasstraat 4
2000 Antwerpen
t. 03 - 231 0931
www.abc-distribution.be
info@abc-distribution.be

presenteert / présente



Persmappen en beeldmateriaal van al onze actuele titels kunnen gedownload van onze site:

Vous pouvez télécharger les dossiers de presse et les images de nos films sur:

www.abc-distribution.be

Link door naar PERS om een wachtwoord aan te vragen.

Visitez PRESSE pour obtenir un mot de passe.

INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - synopsis nl + fr

INFERNO van Serge Bromberg is een documentaire over het maken van de film L'ENFER van Henri-Georges Clouzot. Zijn onvoltooide film met Romy Schneider uit 1964 werd pas decennia later teruggevonden in 185 oude stoffige filmblikken. De documentaire over deze onvoltooide film levert een buitengewoon ontroerende filmervaring op waarbij Romy Schneider opeens in volle glorie weer op het doek verschijnt....

INFERNO de Serge Bromberg est un documentaire sur la réalisation du film L'ENFER de Henri-Georges Clouzot. Son film inachevé avec Romy Schneider de 1964 n'est que retrouvé après quelques décennie dans 185 boîtes de film vieilles et poussiéreuses. Le documentaire sur ce film est devenu une expérience de film très émouvante dans lequel Romy Schneider paraît de nouveau dans sa gloire pleine sur le grand écran....

Lengte 102min. / Taal: Frans / Land: Frankrijk
Durée 102min. / Langue: français / Pays: France



INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - de film van / le film

Het verhaal van Clouzots filmproject gaat over een manager van een hotel in een klein Frans dorp, Marcel Prieur (Serge Reggiani), die gek wordt van jaloezie en die zijn jonge vrouw Odette (Romy Schneider) ervan verdenkt hem te bedriegen.

In het begin van de film staat Marcel naast het uitgestrekte lichaam van Odette. Met een scheermes in zijn hand probeert hij zich te herinneren hoe hij zo ver is gekomen. Is Odette, zijn knappe vrouw, op vuile en schandalige wijze vreemdgegaan? En met wie?

Hij probeert terug te denken aan hun leven samen, aan het vrolijke begin van hun relatie: het kopen van het hotel, een eerste ontmoeting... Al snel worden deze herinneringen wazig. Jaloezie en waanbeelden nemen meer en meer controle over zijn gedachten... en ook de kijker wordt al snel gegrepen door paniek en twijfel.

Er zijn geen bewijzen, alleen schrikbarende vermoedens.

De uitleg, het bewijs van haar onschuld, de beloftes - ze doen er niet toe. Vanaf nu zal voor altijd het verre geluid van een trein klinken als een ijzingwekkende kreet in Marcells hoofd. Hallucinerende beelden krijgen de bovenhand. De waanzin neemt zowel in zijn hoofd als in de verhaallijn de film over...

De scènes over hun dagelijkse leven zijn, zoals gebruikelijk, in het zwart-wit. Zijn visioenen en de deliriums van zijn verbeelding daarentegen zijn gefilmd in kleur door gebruik te maken van technieken en een uitvoering die heel revolutionair waren voor die tijd: vervorming van beeld en geluid, speciale kleureffecten, de montage, de mixage, de beeldcadrage, psychedelische muziek, vervorming van stemmen,... Henri-Georges Clouzot wou een film maken die compleet anders was dan de meesterstukken waarvoor hij bekend stond.

Le projet de film de Clouzot raconte l'histoire d'un propriétaire d'un petit hôtel-restaurant en province, Marcel Prieur (Serge Reggiani), que la jalousie rend fou et qui soupçonne sa jeune femme Odette (Romy Schneider) de le tromper.

Au début du film on voit Marcel à côté du corps d'Odette. Avec un rasoir dans la main il essaye de se souvenir pourquoi il est là. Est-ce qu'Odette lui a trompé d'une manière sale et scandaleuse ? Et avec qui ?

Il essaye de se souvenir leur vie ensemble, le début gai de leur relation: l'achat de l'hôtel, le premier rencontre... Les souvenirs deviennent rapidement flous. La jalousie et son imagination commencent à contrôler ses pensées... et aussi le spectateur est accablé de peur et de doute.

Il n'y a pas de preuve, seule des soupçons effrayants.

L'explication, la preuve de son innocence, les promesses, ils ne vont pas la peine. A partir de maintenant le son élongé du train sonnera comme un cri terrifiant dans la tête de Marcel. Des images hallucinantes, la folie, reprennent sa tête aussi bien que l'histoire du film...

Les scènes de vie réelle, classiques, sont en noir et blanc. Ses visions et ses délires de son imagination, au contraire, sont filmés en couleurs avec des techniques et une réalisation révolutionnaires pour l'époque : distorsions de l'image et du son, effets spéciaux sur les couleurs, le montage, le mixage, le découpage de l'écran, musique psychédélique, déformation des voix,... Henri-Georges Clouzot voulait faire un film complètement différent des chefs-d'œuvre qui avaient fait sa réputation.

INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - cast

Bérénice Bejo Odette

Jacques Gamblin Marcel

CAST 1964

Romy Schneider Odette

Serge Reggiani Marcel

Dany Carrel Marylou

Jean-Claude Bercq Martineau

Maurice Garrel Dr. Arnoux

Mario David Julien

INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - crew

regie / réalisationSerge Bromberg & Ruxandra Medrea

muziek / musiqueBruno Alexlu

cameraJürgen Jürges

montageJanice Jones

geluidsmontage / montage de sonJean Gargonne

geluidsmix / mixage de sonJean-Guy Véran

productie / productionSerge Bromberg & Marianne Lère



INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - Serge Bromberg

Serge Bromberg is sinds 1984 voorzitter van Lobster Films en hij richtte een collectie van vintage cinema bestaande uit meer dan 40.000 titels op, waardoor Lobster Films een grote internationale speler is in filmrestauratie. Sinds 1992 stelde hij deze films voor aan het publiek en begeleidde ze op de piano tijdens unieke filmconcerten die hij de "Retour de Flamme" noemt. Hij begeleidde niet alleen op het filmfestival van Cannes films met de piano, maar ook in het Musée d'Orsay, het Louvre en de Tuileries van Parijs. Als uitvoerend producent bij de televisie heeft hij sinds 1994 meer dan 500 nieuwsitems, bedrijfsfilms en documentaires geproduceerd. Ook is hij sinds 1999 actief als artistic director van het Internationaal Animatie Film Festival van Annecy, en is hij lid van de Board of Director of the GAN Foundation for Cinema. Serge Bromberg werd in 2002 geëerd als Knight of the French Order of Arts and Letters. Hij won in 1997 de Jean Mitry-prijs tijdens het Pordenone Silent Film Festival in Italië dat ieder jaar iemand belooft voor zijn/haar werk in het conserveren van vintage cinema.

Un soir, le père de Serge Bromberg enclenche une bobine dans un projecteur Super-8. Lorsqu'apparaissent à l'écran les images de 'Charlot au music-hall', c'est pour lui une révélation. C'est sur le rituel propre à la projection que se porte son intérêt, et déjà à l'école, il organise des séances de ciné-club, imaginant toute sorte de stratagèmes pour attirer les spectateurs. Quelques années plus tard, il entre à l'école supérieure de commerce de Paris, avant de suivre un stage de formation au journalisme télévisé à l'INA. Parallèlement, il réalise ses premiers courts métrages, et assiste Richard Dembo sur le tournage de 'La Diagonale du fou', oscar du Meilleur film étranger en 1983. Chargé de missions pour plusieurs institutions - Havas, la Cité des sciences et de l'industrie - il fonde en 1985 la société Lobster films, spécialisée dans les films anciens, dont il prend la direction. Il est par ailleurs membre du conseil d'administration de la Cinémathèque française et assure depuis 1999 la direction artistique du Festival international du film d'animation d'Annecy. Serge Bromberg est également producteur. Il est ainsi à l'origine de plusieurs documentaires, pour lesquels il signe parfois la réalisation - 'Histoire du Gag', Arte, 1997 - films institutionnels - 'Encarta', Microsoft - et émissions de télévision, qu'il lui arrive même de présenter - 'Cellulo', La Cinquième. En 2009, il a présenté à Cannes 'L' Enfer d'Henri-Georges Clouzot', mélange de documentaire et de fiction, constitué des bobines du film inachevé du maître du suspense et d'entretiens avec l'équipe ayant participé à ce tournage épique. Homme déterminé et entreprenant, Serge Bromberg met tout en œuvre pour véhiculer sa passion du cinéma.

INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - Ruxandra Medrea

De Roemeense Ruxandra Medrea Annonier begon haar carrière in de filmwereld als advocate gespecialiseerd in intellectuele eigendommen. In de jaren '80 verliet zij haar thuis om in Oostenrijk te gaan wonen en vervolgens in Frankrijk. Als gepassioneerde reiziger studeerde zij later aan verschillende universiteiten in heel Europa. INFERNO is haar eerste lange feature documentaire als co-director naast Serge Bromberg.

Personnalité cinématographique de l'ombre, Ruxandra Medrea fait parler d'elle aux côtés de Serge Bromberg. C'est en effet en association avec le président-fondateur de la société Lobster Films, également membre du conseil d'administration de la Cinémathèque, qu'elle collabore depuis plusieurs années. En 2007, elle signe par exemple le documentaire 'Génération précaire', dans lequel elle décrit la fragilité économique et sociale des jeunes diplômés. En 2009, sous la tutelle de Lobster Films, les deux passionnés de cinéma montent un projet commun. Il s'agit pour Ruxandra Medrea et Serge Bromberg de 'recomposer' le film 'L' Enfer' d'Henri-Georges Clouzot, à partir d'images jusque-là oubliées, tournées plus de quarante ans auparavant. Présenté en sélection officielle dans la section Cannes Classics 2009, le film a fait partie des grands événements du 62e Festival de Cannes.



INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - director's notes

Henri-Georges Clouzot's INFERNO

Or, The Story of Henri-Georges Clouzot's Unfinished Film

There is a mix of mystery, fascination, and tragedy in our story. A man, Henri-Georges Clouzot, a modern-day Icarus, wanted to free himself from the rules of cinematic grammar and the customary framework of creativity, pushing limits that no other great filmmaker, or great artist, had ever dared to push.

The Mystery

Today, these invisible images have gained legendary status: the greatest film of the early 60s, the one that 'had it all', and that everyone said would shake the very foundations of cinema, was secretly shot behind closed doors in decadent luxury, leaving nothing but hearsay and rumours in its wake. What happened on the set? What was Clouzot searching for?

In 2005, unearthing the 185 film cans gave the opportunity to examine the first-hand accounts of those still alive (all of whom have become important figures in cinema today) and try to put the pieces of a puzzle together – pieces whose contours were perhaps unknown even to their creator.

The Tragedy

Through a simple story, he tried to get as close as he could to the mystery of madness and paranoia in an attempt to obtain absolute freedom. The growing madness in the script's main character, Marcel, would parallel the collapse of his creator.

For, like Icarus, Henri-Georges Clouzot burnt his wings. One cannot try to reach absolute creativity without potentially losing one's identity, and he finally got tangled in the very web he had woven. History never turns out the way one intends it to. Like an obsessive thought, once freed from any and all constraints, it can rebel against its creator.

The Fascination

These 15 hours of film, like the mixed pieces of a puzzle, probably hold the secret of an unprecedented creative process. Like creatures that might have crossed the Rubicon and returned to live among us, the rushes are silent, the sound of voices has evaporated, and their precision, their beauty, and their visual freedom have made them fascinating.

We found the technicians and actors who participated in the 1964 shoot. Among them, there was Costa-Gavras, production assistant during the preparation, Catherine Allégret, for whom this was her first role, William Lubtchansky, assistant cameraman, at the time, and Bernard Stora, trainee assistant director. They accepted to speak about this mad adventure, both on a human and a professional level.

We found other elements that were tied to the film: storyboards, photographs, and sound recordings which particularly show Marcel's madness.

By putting these testimonials and different elements into perspective, we discover the story of a film and see these images in a new light.

Watching them, following Clouzot through the maze of his inner madness, only to lose ourselves in a story and in visions which are both stunning and incomprehensible – there lies the mystery of Clouzot.

Our desire is to revive the story that Clouzot wished to tell and, in as much as possible, have the spectator to relive it.

To do this, Jacques Gamblin and Bérénice Bejo act out several scenes from Clouzot's original screenplay to make the connection with our narration. They respectively play the roles of Serge Reggiani and Romy Schneider.

The story takes shape and unfolds before our eyes. The images become increasingly hypnotic.

There lies the whole mystery. It gives itself up to us and shrinks away at the same time.

We see what Clouzot had seen. We are at the heart of artistic creation, which is neither logical nor explainable.

Here, it is only an affair of beauty.

Clouzot got it right after all.



INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - Henri-Georges Clouzot

Henri-Georges Clouzot (18 augustus 1907 – 12 januari 1977) was een Franse filmmaker die vooral bekend stond om zijn thrillers uit de jaren '50 zoals THE WAGES OF FEAR (1953) en DIABOLIQUE. Ook maakte hij een documentaire over de grote kunstenaar Picasso, The Mystery of Picasso (1956), die door de Franse overheid benoemd werd tot nationaal erfgoed.

In het begin werkte Clouzot nog in Berlijn maar hij werd vanwege zijn joodse connecties in de filmindustrie ontslagen. Hij verhuisde terug naar Frankrijk waar hij eind jaren '40 al snel succes wist te boeken met zijn films, onder andere met QUAI DES ORFÈVRES. Hij trouwde met Véra Gibson-Amado, een actrice die ook in drie van zijn films speelde.

Net na de release van de succesvolle film LA VÉRITÉ (1960 met Brigitte Bardot) overleed zijn vrouw. Ondertussen nam ook de populariteit van Clouzot binnen de kringen van de Franse filmcritici af. Hij begon met zijn project L'ENFER wat nooit zou worden afgerond. Hoofdpersoneel Serge Reggiani werd na een draaiweek al ziek en moest vervangen worden en ook de gezondheid van de regisseur nam af. De productie werd stilgelegd en de jaren erna knapte Clouzot nooit meer voldoende op. Op 12 januari 1977 overleed hij in zijn appartement in Parijs en werd begraven naast Véra op het kerkhof van Montmartre.

Né le 20 novembre 1907 à Niort, d'un père libraire, Henri-Georges Clouzot est très vite initié à la culture littéraire, théâtrale et musicale. Après avoir entamé des études de droit et de sciences politiques, il se tourne vers le journalisme. Devenu rédacteur à la revue Paris-Midi dans les années 30, il fréquente peu à peu le milieu cinématographique et commence par des petits travaux d'adaptation. Oscillant entre le cinéma (il assure quelques postes d'assistant réalisateur) et le théâtre (il écrit quelques pièces, mais ne réussit que rarement à les monter), sa carrière au cinéma s'affirme dès lors qu'il s'implique dans l'écriture de scénarios, parmi lesquels celui du film de Georges Lacombe, Le Dernier des six (1941), et celui de Les Inconnus dans la maison (1941) d'Henri Decoin.

Il signe peu après son premier long métrage en tant que réalisateur, L'Assassin habite au 21 (1942), une enquête policière mettant en scène le couple Pierre Fresnay et Suzy Delair. Avec son deuxième film, Le Corbeau (1943), qu'il réalise en pleine Occupation, Clouzot crée une violente polémique : l'intrigue, relatant une enquête sur les menaces épistolaires d'un mystérieux "Corbeau", dénonce en filigrane la société française souffrant alors de la délation. Produit par la société Continental-Films, créée par Joseph Goebbels, le film est diffusé à l'étranger mais demeure très controversé. Cela concourt à la célébrité du cinéaste, mais lui vaut à la Libération une suspension professionnelle jusqu'en 1947, date à laquelle il réalise Quai des orfèvres, avec Louis Jouvet. Réaliste et noir, ce film confirme les tendances du cinéaste à

explorer les profondeurs obscures de l'âme humaine. Il lui rapporte le prix de la mise en scène au Festival de Venise. C'est aussi à cette époque que le perfectionnisme de Clouzot lui fait acquérir une réputation de cinéaste tyrannique, notamment envers ses acteurs.

En 1949, le cinéaste s'essaye à la comédie avec Miquette et sa mère, puis réalise en 1952 l'un de ses plus grands succès, *Le Salaire de la peur*, lequel remporte le Grand Prix au Festival de Cannes (la Palme d'Or n'existait pas encore à l'époque). C'est en 1955 que son célèbre film *Les Diaboliques* sort sur les écrans. Il y met en scène l'acteur Paul Meurisse, victime d'un meurtre commis par la mystérieuse complicité entre sa femme et sa maîtresse, respectivement incarnées par Vera Clouzot - la propre femme du cinéaste - et Simone Signoret. Le film fera l'objet d'un remake américain, *Diabolique*, réalisé en 1996 par Jeremiah Chechik, et réunissant à l'affiche Sharon Stone et Isabelle Adjani. En 1956, Clouzot s'intéresse aux méthodes de l'une des figures les plus marquantes de la peinture du 20^e siècle, Pablo Picasso, et réalise le film documentaire *Le mystère Picasso*.

Peu avant la mort de sa femme Vera Clouzot, survenue en décembre 1960, le cinéaste met en scène Brigitte Bardot dans le film de procès *La Vérité*, par lequel il confirme la noirceur de son cinéma. A la même époque, les artistes de la Nouvelle Vague prennent pour cible le classicisme des films dits de "qualité française", dont fait partie Clouzot. Face à l'émergence de nouveaux réalisateurs comme Jean-Luc Godard ou François Truffaut, ses films et son image apparaissent comme dépassés, démodés. Pourtant, *La Prisonnière*, qu'il réalise en 1968 et dans lequel Laurent Terzieff se voit attribuer l'un de ses plus beaux rôles au cinéma, témoigne d'une dimension quasi-avant-gardiste, de par l'audace de son sujet à une époque charnière : l'image photographique et son possible pouvoir d'emprise sur les fantasmes et les pulsions sexuelles.

Henri-Georges Clouzot meurt le 12 janvier 1977, laissant derrière lui l'une des œuvres les plus importantes du cinéma français d'après-guerre.

En 1994, Claude Chabrol a réalisé *L'Enfer* à partir d'un scénario original de Clouzot. Ce dernier, trente ans auparavant, n'avait pas réussi à achever le tournage de son chaotique projet, dans lequel étaient impliqués les comédiens Romy Schneider et Serge Reggiani. Lors du Festival de Cannes 2009, Serge Bromberg et Ruxandra Medrea ont présenté *L'Enfer* d'Henri-Georges Clouzot. Ce film tente à la fois de relater en détail les péripéties de ce tournage maudit, et de faire revivre des images qui jusqu'à maintenant demeuraient perdues.

INFERNO (L'enfer de Henri-Georges Clouzot) - Romy Schneider

Romy Schneider, oftewel Rosemarie Magdalena Albach, werd geboren op 23 september 1938 in Wenen, Oostenrijk. Zij werd vooral bekend om haar rol als Sissi in de Ernst Marischka-trilogie. Toen ze in 1958 tijdens opnamen van een film een relatie begon met haar medeacteur Alain Delon trok zij met hem naar Parijs. Om van haar brave Sissi-imago af te komen ging zij samenwerken met grote regisseurs zoals Luchino Visconti en Orson Welles.

Zo nam zij later nog een keer de rol van keizerin Elizabeth over in de film LUDWIG (1972) van Visconti maar deze keer was haar rol veel complexer, volwassener en zelfs bitter.

In 1963 kwam er een einde aan de relatie met Delon, maar zij bleven nog lang vrienden en speelden nog samen in de film LA PISCINE (1968) van Jacques Deray.

In 1966 trouwde zij met de Duitse regisseur Harry Meyen met wie zij een zoon had, David. Toen deze in 1981 in een ongeluk overleed, raakte zij in een depressie en aan de drank. Een jaar later op 29 mei werd Romy Schneider dood aangetroffen in haar appartement in Parijs.

Pendant la guerre, à l'arrivée des nazis, la famille Schneider doit quitter Vienne et l'enfance de la jeune Romy, de son vrai nom Rosemarie Magdalena Albach-Retty, se passe dans un petit village près de Berchtesgaden. Après la naissance de leur second enfant Wolfgang, les parents de Romy se séparent. Après des études à l'Internat Goldenstein, près de Salzbourg, Romy Schneider s'inscrit en 1953 à l'École des Beaux-arts de Cologne. A cette époque le producteur Kurt Ulrich cherche une jeune fille pour interpréter le rôle de la fille de Magda Schneider sa mère dans Lilas Blanc. Magda propose alors Romy qui réussit brillamment les essais et obtient ainsi sa première apparition à l'écran à 15 ans. Le film connaît un succès immédiat mais c'est avec la série des Sissi, où elle incarne l'Impératrice Elisabeth d'Autriche, aux côtés de Karl-Heinz Böhm, dans le rôle du jeune Empereur François-Joseph, que Romy Schneider devient célèbre.

1958 est une année importante dans la vie de l'actrice, Pierre Gaspard-Huit lui propose le rôle principal de Christine, un remake du Liebeleli de Max Ophüls. Pendant le tournage, elle tombe amoureuse de son partenaire dans le film, Alain Delon. Romy Schneider se fiance avec lui en 1959, et le couple part vivre à Paris où suivront cinq années de passion. Son image de jeune ingénue la suit pendant toute cette période et c'est sa rencontre déterminante avec Luchino Visconti qui lui permet de changer de registre. Ce dernier lui propose un rôle dans sa mise en scène du drame de John Ford, Dommage qu'elle soit une putain (1961), aux côtés d'Alain Delon. Sa carrière prend par la suite une dimension internationale avec plusieurs rôles à Hollywood (Prete-moi ton mari (1964), une comédie avec Jack Lemmon, et le film Quoi de neuf, Pussycat?

de Woody Allen en 1965). Sa prestation sous la direction d'Orson Welles dans *Le Procès* en 1963 lui donne enfin l'image d'une femme belle et libre. Si sa carrière évolue positivement, sa vie privée connaît de nombreuses turbulences. En 1966, elle épouse Harry Meyen, metteur en scène de théâtre qui lui donnera son premier enfant David-Christopher et qui se suicidera quelques temps après. La même année, elle rencontre, sur le plateau de *La Voleuse*, Michel Piccoli qui deviendra un de ses amis les plus proches.

Cinq ans après leur rupture, Alain Delon l'impose à ses côtés dans *La Piscine* de Jacques Deray. Un rôle où elle apparaît radieuse et superbe. Pour Luchino Visconti dans *Ludwig... ou le crépuscule des dieux*, elle accepte de reprendre le rôle qui la révéla au grand public, celui d'Elisabeth d'Autriche, plus âgée cette fois-ci. Sa rencontre avec Claude Sautet est décisive. Il en fait son égérie à travers deux films *César et Rosalie* et *Les Choses de la vie*. Ce dernier connaît un très grand succès critique et public qui va placer l'actrice au sommet de sa popularité et lui permettre de décrocher l'année suivante le César de la meilleure actrice. Une récompense qu'elle recevra une seconde fois pour *L'Important c'est d'aimer* en 1979.

Malgré sa rupture d'avec Daniel Biasini, son second mari et la mort tragique de son fils, Romy débute fin octobre 81, le tournage de *La Passante du Sans-Souci*. A sa sortie en avril 1982, le film est un triomphe mais à peine un mois plus tard Romy Schneider est retrouvée morte à son domicile. Elle a succombé à une crise cardiaque dont les causes demeurent inconnues.

